

## EU 102

CZ

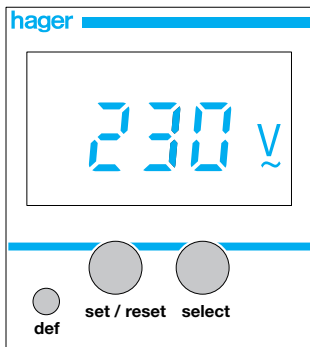
### Popis přístroje

Kontrolní relé pro kontrolu napětí EU102 slouží pro kontrolu střídavého nebo stejnosměrného napětí (mezi svorkami 5 a 9).

Přístroj umožňuje provoz v následujících konfiguracích:

- Úroveň kontrolovaných napětí (přepětí, podpětí, kontrolované pásmo)
- Druh napětí (stejnoseměrné napětí (DC) nebo střídavé napětí (AC))
- Definice hranic kontrolovaného napětí a hystereze
- Volba zpoždění t1
- Aktivace funkce paměť

Na čelní straně kontrolního relé pro kontrolu napětí EU102 je umístěn LCD-display, dvě tlačítka a jedna kontrolka.



### Automatický provoz

Za provozu je na display zobrazeno měřené napětí. Je-li aktivována funkce paměť **M**, lze stiskem tlačítka **reset** nastavit přístroj pro opětovný automatický provoz. Kontrolka **def** signalizuje případné odchylky provozních hodnot od hodnot nastavených na přístroji. Bliká během zpoždění **t1** a je-li odchylka delší než zpoždění **t1** svítí trvale.

### Prohlížení nastavených hodnot

Tento druh provozu lze vyvolat stiskem tlačítka **select** po dobu 1 s.

Poté lze opakovaným stiskem tlačítka **select** zobrazit na display jednotlivé údaje nastavené na přístroji (druh napětí, úroveň kontrolovaných napětí a hystereze, horní a spodní mez u kontrolovaného pásma, zpoždění t1 a aktivace funkce paměť).

### Záruka

CZ

24 měsíců od data výroby na materiál a výrobní závady. Při výrobních závadách musí být výrobek předložen prodejci s uvedením závady, která se na výrobku vyskytuje.

- Ⓒ Kontrolní relé pro kontrolu napětí, 1-fázové
- Ⓘ Relè di controllo tensione monofase

Návod k obsluze

Istruzioni d'impiego

Ⓘ

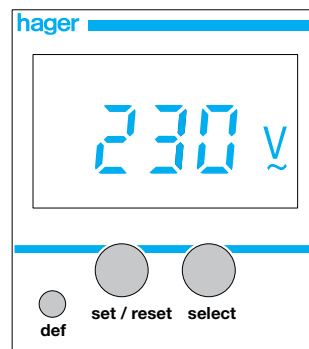
### Presentazione del prodotto

Il relè di controllo di tensione EU 102 consente di controllare una tensione alternata o continua (morsetti 5 e 9).

Mediante parametraggio, è possibile impostare :

- la modalità di funzionamento (alta-tensione, bassa-tensione, banda di tensione)
- il tipo di segnale (DC o AC),
- le soglie di scatto e dell'isteresi,
- la temporizzazione t1,
- l'attivazione della memorizzazione del difetto.

Il relè di controllo EU 102 presenta sulla superficie frontale un display a cristalli liquidi, due tasti e una spia.



### Modalità automatica

Sul display compare la tensione misurata. Se l'opzione memorizzazione è attiva, premendo il tasto **reset** viene rilevato un difetto.

La spia **def** segnala i difetti, lampeggia durante la temporizzazione t1 e rimane illuminata se il difetto persiste.

### Modalità visualizzazione

Premendo il tasto **select** per 1 secondo viene selezionata la modalità visualizzazione.

All'interno di questa modalità, premendo successivamente il tasto **select** verranno elencati i valori dei parametri e della tensione min/max misurata durante la memorizzazione di un difetto.

### Garanzia

Ⓘ

24 mesi contro tutti i difetti di materiale o di fabbricazione, a partire dalla data di produzione. In caso di difetti, il prodotto deve essere restituito al grossista da cui è avvenuto l'acquisto. La garanzia ha valore solo se viene rispettata la procedura di reso tramite installatore e grossista e se dopo la verifica del nostro servizio controllo qualità non vengono riscontrati difetti dovuti ad una errata messa in opera e/o ad una utilizzazione non conforme alla regola dell'arte, ad una modifica del prodotto. Le eventuali note informative del difetto dovranno essere allegate al prodotto reso.

### Programování

Současným stiskem tlačítek **set** a **select** po dobu 3 s je vyvolán druh provozu programování a na display se po dobu 1 s zobrazí údaj **Prog**.

Tlačítko **set** slouží pro potvrzení zadaných údajů. Tlačítko **select** slouží pro nastavení požadovaných hodnot.

Pořadí a možnosti nastavení program. kroků:

- 1 Volba druhu napětí **AC** nebo **DC**
- 2 Volba úrovně kontrolovaných napětí  
Přepětí (**Up**),  
Podpětí (**Lo**)  
Kontrolované pásmo (**Up Lo**)
- 3 Volba hodnot kontrolovaných napětí  
Horní mez **Up** nebo **Up Lo**  
Spodní mez **Lo** nebo **Up Lo**
- 4 Nastavení hystereze **Hys** (V)
- 5 Volba zpoždění **t1** (s)
- 6 Volba aktivace funkce paměť  
Funkce paměť aktivována: **yes M**  
Funkce paměť neaktivována: **no M**
- 7 Konec programování **End**

Přechod mezi jednotlivými kroky programu a jejich potvrzení se provádí pomocí tlačítka **set**. Tlačítko **select** slouží pro nastavení hodnot (parametrů) jednotlivých kroků programu.

### Technické údaje

#### Elektrické vlastnosti

- Napájecí napětí: 230 V 50/60 Hz
- Vlastní spotřeba: 3 VA

#### Funkční vlastnosti

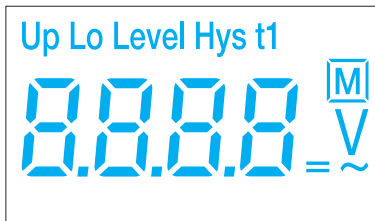
- Nastavitelné hodnoty napětí:  
15 V až 700 V DC  
15 V až 480 V AC
- Hystereze:
- nastavitelná 5 až 50 % nastavené hodnoty napětí
- Zpoždění při kontrole nastavené hodnoty napětí t1:  
0,1 až 12 s

#### Teploty okolí

- Provozní teplota: -20 °C až +55 °C
- Skladovací teplota: -40 °C až +70 °C

#### Připojitelnost vodičů

- Lanko 0,75 až 4 mm<sup>2</sup>
- Plný vodič 1 až 6 mm<sup>2</sup>



## Modalità programmazione

Premendo contemporaneamente i tasti **set** e **select** per 3 secondi si accede alla modalità programmazione. La scritta **Prog** rimarrà visualizzata per un secondo sul display.

Premere **set** : per confermare un'opzione  
 Premere **select** : per far scorrere sul display le diverse opzioni.

Le tappe di programmazione sono le seguenti :

- ① Scelta del tipo di segnale :  
**AC** o **DC**
- ② Scelta della modalità di funzionamento :  
controllo alta-tensione (**Up**)  
bassa-tensione (**Lo**)  
o banda (**Up Lo**)
- ③ Scelta delle soglie :  
soglia alta se **Up** o **Up Lo**  
soglia bassa se **Lo** o **Up Lo**
- ④ Definizione delle isteresi **Hys** (Volt)
- ⑤ Scelta della temporizzazione **t1** (secondo)
- ⑥ Scelta della modalità di memorizzazione  
Con memorizzazione : **Yes M**  
Senza memorizzazione : **No M**
- ⑦ Fine.

La programmazione deve essere confermata premendo il tasto **set**. Mediante il tasto **select** è possibile modificare i diversi parametri (tappe da 1 a 6).

## Specifiche tecniche

### Caratteristiche elettriche

- Tensione d'alimentazione : 230 V 50/60 Hz
- Potenza assorbita: 3 VA

### Caratteristiche funzionali

- Soglie regolabili :  
da 15 V a 700 V DC  
da 15 V a 480 V AC
- Isteresi :  
dal 5 al 50 % della soglia programmata
- Temporizzazione al raggiungimento della soglia (t1) da 0,1 a 12 sec

### Ambientet

- Temperatura di funzionamento:  
da -20 °C a +55 °C
- Temperatura di stoccaggio: da -40 °C a +70 °C

### Capacità di raccordo

- Flessibile da 0,75 a 4 mm<sup>2</sup>
- Rigido da 1 a 6 mm<sup>2</sup>

